

wellion®
GALILEO_{GLU/KET}

**NÁVOD K
POUŽITÍ**



Vážený majiteli přístroje GALILEO GLU/KET (plus),

děkujeme vám, že jste si zakoupili přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus), který měří obsah cukru a také ketolátek ve vaší krvi. Pomůže vám snadno sledovat vaši hladinu cukru a ketolátek v krvi.

Váš nový systém Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi je přístroj, který není třeba kódovat. Tím se minimalizují chyby. Všechny informace, které budete potřebovat k používání vašeho nového přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) najdete v tomto návodu.

Přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi disponuje dvěma režimy měření: režimem měření glykémie a režimem měření ketolátek. Obsahuje celou řadu praktických nových funkcí, které vám pomohou vyhodnocovat naměřené výsledky, varování o hypo a hyperglykemických stavech, značit měření symboly před a po jídle, symboly cvičení a symboly medikace (podání inzulínu). Prosvětlený vstupní port pro testovací proužek a podsvícený displej vám usnadní měření v tmavých prostorech.

Všechny informace potřebné k používání a udržování tohoto přístroje najdete v tomto návodu.

POUŽITÍ

Přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi je určen pro kvantitativní měření obsahu cukru v čerstvé kapilární krvi získané z konečku prstu, dlaně nebo předloktí a ketolátek z žilní plné nebo kapilární krve z konečku prstu. Alternativní místo pro odběr vzorku krve by se mělo volit pouze v klidovém stavu (když se hladina cukru v krvi příliš rychle nemění). Testování se provádí mimo tělo (diagnostika In Vitro).

Přístroj je určen pro sebetestování lidmi s cukrovkou anebo pro klinické použití zdravotním personálem jako pomůcka při sledování hladiny cukru a ketolátek v krvi diabetiků. Není určen pro stanovování diagnózy nebo vyšetřování diabetu, či pro měření novorozenců.

DŮLEŽITÉ:

- Dehydratace – Vážná dehydratace může způsobit nepřesné výsledky měření glykémie. Máte-li podezření, že jste vážně dehydratován, ihned kontaktujte svého lékaře.
- Rozsah hematokritu – Rozsah hematokritu, který je vyšší než 70 % nebo nižší než 20 % může způsobit nepřesné výsledky měření glykémie. A rozsah hematokritu, který je vyšší než 60 % nebo nižší než 20 %, může způsobit nepřesný výsledek měření ketolátek.
- Vhodný pro sebetestování.
- Není určen pro použití u novorozenců.

VÁŠ NOVÝ MĚŘICÍ PŘÍSTROJ

Měřicí přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) se skládá z těchto částí:

Přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) včetně baterií

10 testovacích proužků

Autolanceta Wellion

10 lancet Wellion

Kompaktní pouzdro

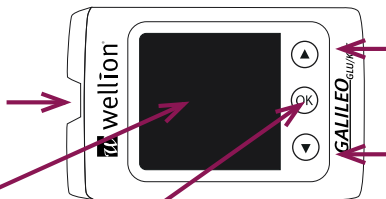
Návod k použití

Obrázkový návod pro rychlé použití

Přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření glykémie a ketolátek

Prosvětlený vstupní port

Zde vkládáte testovací proužek, prosvětlení vám usnadňuje měření v tmavém prostředí.



Kurzorové klávesy

- Rolujete jednotlivými volbami při nastavování přístroje
- Rolujete výsledky měření, které jsou uloženy v paměti.

Displej přístroje

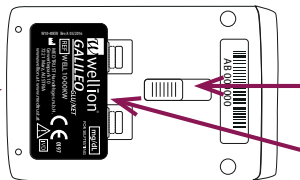
Displej přístroje zobrazuje výsledek měření, výsledky měření z paměti, průměrné výsledky a další zprávy.

Tlačítko OK

Stisknutím a dvouvteřinovým podržením vstoupíte do režimu čtení paměti nebo čtyřvteřinovým podržením do režimu nastavování, v režimu čtení paměti budete prohlížet denní průměry měření, nastavovat konkrétní funkce v režimu nastavování, stisknutím a podržením přístroj vypnete.

Datový port

Přenáší data do počítače USB kabelem, je-li počítač vybaven vhodným softwarem.*



Uvolňovací tlačítko (je-li k dispozici)

Stisknutím uvolníte testovací proužek. Po jeho vysunutí se přístroj automaticky vypne.

Prostor pro baterie

Obsahuje dvě 3V lithiové knoflíkové baterie CR2032.

* Správné načtení vašich výsledků je zajištěno pouze při použití originálního kabelu Wellion GALILEO USB

Displej přístroje

Varování hypo - se zobrazí když:

- nastavujete váš hypoglykemický práh
- je váš výsledek roven nebo nižší, než je váš hypoglykemický práh
- je váš výsledek uložený v paměti přístroje roven nebo nižší, než je váš hypoglykemický práh

GLU/KET - značí režim měření glykémie nebo ketolátek

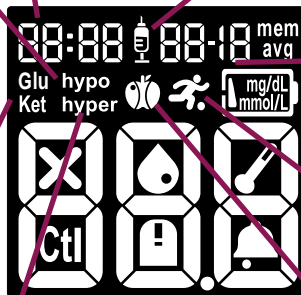
Čas - zobrazuje čas, dvě číslice nalevo značí hodiny, dvě číslice napravo minuty

Značka medikace/inzulín - se zobrazí tehdy, když označujete výsledek měření značkou medikace/inzulín anebo prohlížíte výsledky, které jsou takto označeny

Datum - zobrazuje datum a čas, dvě číslice nalevo značí den, dvě číslice napravo měsíc.

Značka cvičení - se zobrazí tehdy, když označujete výsledek měření značkou cvičení anebo prohlížíte výsledky, které jsou takto označeny

Značka Před/Po jídle - se zobrazí tehdy, když označujete výsledek měření značkou před jídlem nebo po jídle anebo prohlížíte výsledky, které jsou takto označeny



Varování hyper / varování u ketolátek - zobrazeno když:

- nastavujete váš hyperglykemický práh
- je váš výsledek roven nebo vyšší, než je váš hyperglykemický práh
- je váš výsledek uložený v paměti přístroje roven nebo vyšší, než je váš hyperglykemický práh

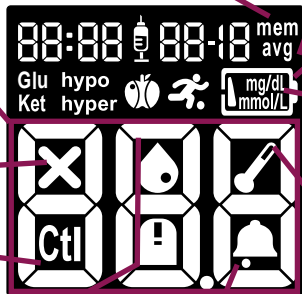
Mem - značí, že je přístroj v režimu čtení paměti a číslo zobrazené na displeji je výsledek měření uložený v paměti přístroje

Hlavní část displeje - zde se zobrazují výsledky měření, výsledky uložené v paměti přístroje, chyby a další zprávy

Symbol závady přístroje

Ctl - značí, že je přístroj v režimu měření kontrolním roztokem anebo zobrazuje výsledek měření kontrolním roztokem

Symbol kapky krve a testovacího proužku - jestliže oba tyto symboly svítí, přístroj je připraven k měření. Svítí-li pouze symbol testovacího proužku, vložte proužek do vstupního portu a počkejte, až se rozsvítí i symbol kapky krve. Pak aplikujte kapku krve.



AVG - značí, že si prohlížíte průměrné 1, 7, 14, 30, 60 a 90 denní výsledky měření. To platí jen pro výsledky měření glykémie.

Symbol baterie - Rozsvítí se tehdy, když je potřeba vyměnit baterie za nové

mmol/L - značí jednotky měření glykémie nebo ketolátek

Symbol teploty - značí, že přístroj je mimo rozsah provozních teplot. Přístroj nebude měřit. Dejte přístroj do prostředí s vhodnou provozní teplotou (uvnitř obydlí), počkejte 30 minut a pak můžete měřit. Provozní teplota: pro měření glykémie: 5°C – 45°C pro měření ketolátek: 10°C – 40°C

Alarm - značí, že je zapnutý alarm

Testovací proužky Wellion GALILEO pro měření glykémie

Měřicí oblast

Oblast, do které se nasává kapka krve nebo kontrolní roztok





Kontaktní body

Tímto koncem zasunete testovací proužek do vstupního portu přístroje

Testovací proužek Wellion GALILEO je glukózový biosenzorický testovací proužek, který umí velmi rychle změřit obsah cukru v kapilární krvi, již do 5 vteřin a stačí mu pro to jen velmi malé množství krve. Výsledek měření se vztahuje ke krevní plazmě, aby bylo možné jej snadno porovnat s laboratorním měřením a má indikaci podtečení, tzn. že je-li k dispozici málo krve, měření se neprovede. Máte tak jistotu, že výsledek každého měření je přesný a hodnověrný.

DŮLEŽITÉ

- Používejte vždy jen testovací proužky Wellion GALILEO pro měření glykémie přístrojem Wellion GALILEO GLU/KET (plus). Proužky jiných výrobců nebudou s tímto přístrojem pracovat.
- Testovací proužky Wellion GALILEO jsou citlivé na vlhkost a světlo . Proto je důležité po každém vyjmutí proužku z nádobky tuto ihned správně uzavřít. Nikdy NENECHÁVEJTE testovací proužky ležet mimo nádobku, pokud je právě nepoužíváte.
- Použité testovací proužky a lancety ukládejte do odpadních nádob k tomu určených.
- NEPOUŽÍVEJTE opakovaně. Testovací proužky jsou pouze pro jednorázové použití. 

Testovací proužky Wellion GALILEO KET pro měření ketoláték

Měřicí oblast

Oblast, do které se nasává kapka krve nebo kontrolní roztok





Kontaktní body

Tímto koncem zasunete testovací proužek do vstupního portu přístroje




Testovací proužek Wellion GALILEO je ketonový biosenzorický testovací proužek, který umí rychle do 8 vteřin změřit obsah ketoláték v žilní nebo kapilární plné krvi a stačí mu pro to jen velmi malé množství krve. Výsledek měření se vztahuje ke krevní plazmě, aby bylo možné jej snadno porovnat s laboratorním měřením a má indikaci podtečení, tzn. že je-li k dispozici málo krve, měření se neprovede. Máte tak jistotu, že výsledek každého měření je přesný a hodnověrný.

DŮLEŽITÉ

- Používejte vždy jen testovací proužky Wellion GALILEO pro měření ketoláték přístrojem Wellion GALILEO GLU/KET (plus). Proužky jiných výrobců nebudou s tímto přístrojem pracovat.
- Testovací proužky Wellion GALILEO jsou citlivé na vlhkost a světlo . Testovací proužek by měl být použit do 10 minut po jeho vyjmutí z hliníkové folie.
- Použité testovací proužky a lancety ukládejte do odpadních nádob k tomu určených.
- NEPOUŽÍVEJTE opakovaně. Testovací proužky jsou pouze pro jednorázové použití. 

NASTAVENÍ VAŠEHO NOVÉHO SYSTÉMU

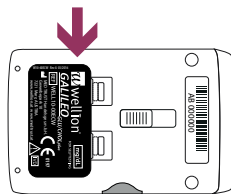
Vložení nebo výměna baterií

Baterie musíte vložit do přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) buď před jeho prvním použitím nebo když se na displeji objeví symbol  značící nutnou výměnu baterií.

Budete potřebovat:

Dvě knoflíkové 3V lithiové baterie CR2032 a váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

Krok 1: Vypněte přístroj. Zatlačením na západku a vysunutím dvířek na zadní straně přístroje otevřete prostor pro baterie. Vyjměte staré baterie.



Krok 2: Vložte nové baterie, kladným „+“ pólem nahoru. Baterie nezaskočí dovnitř, ale budou spočívat na kovovém kontaktu. Teprve dvířka stlačí baterie dolů. Vložte dvířka zpět na své místo a zacvakněte je.

POZNÁMKA

- Po výměně baterií a zapnutí přístroje vložení testovacího proužku nebo tlačítkem OK vás přístroj automaticky upozorní, abyste zkontrolovali datum a čas. Je-li údaj správný, potvrďte ho stiskem tlačítka OK. Není-li správný, pokračujte nastavením hodin, viz kapitola „Nastavení hodin“.
- Datum a uložené výsledky nebudou při výměně baterie vymazány.
- Vybité baterie likvidujte odpovídajícím způsobem.
- Přístroj používá dvě 3V lithiové knoflíkové baterie CR2032. Tento typ koupíte v mnoha obchodech. Vždy mějte při ruce náhradní pár nových baterií.
- Dbejte na to, abyste baterie vkládali do přístroje vždy kladným pólem „+“ nahoru.
- Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

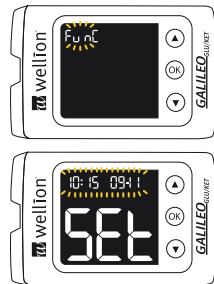
Nastavení hodin

Budete potřebovat:

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

Krok 1: Stiskněte a držte tlačítko OK tak dlouho, až se na displeji objeví „FunC“.

Krok 2: Tlačítko OK uvolněte a zobrazí se datum a čas společně s blikajícím „Set“. Stiskem tlačítka OK vstoupíte do režimu nastavování data a hodin.



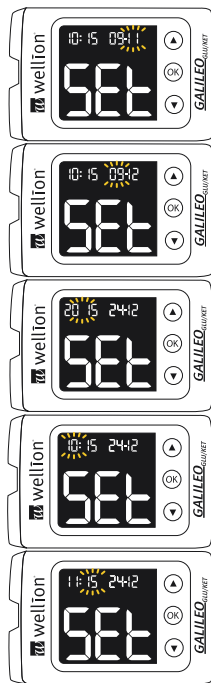
Krok 3 – Nastavení měsíce: Bude blikat dvojčíslí pro nastavení měsíce. Kurzorovými klávesami nastavte správný měsíc. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a posunete se k nastavování dne.

Krok 4 – Nastavení dne: Bude blikat dvojčíslí pro nastavení dne. Kurzorovými klávesami nastavte správný den. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a posunete se k nastavování roku.

Krok 5 – Nastavení roku: Bude blikat čtyřčíslí pro nastavení roku. Kurzorovými klávesami nastavte správný rok. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a posunete se k nastavování hodin.

Krok 6 – Nastavení hodin: Bude blikat dvojčíslí pro nastavení hodiny. Kurzorovými klávesami nastavte správnou hodinu. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a posunete se k nastavování minut.

Krok 7 – Nastavení minut: Bude blikat dvojčíslí pro nastavení minut. Kurzorovými klávesami nastavte správné minuty. Stiskem tlačítka OK potvrdíte svou volbu a na displeji bude blikat celé datum a čas.



Stiskem kurzorové klávesy můžete zvolit další funkci, kterou chcete nastavovat anebo můžete vložit testovací proužek a začít měřit. Také můžete přístroj vypnout stisknutím a podržením tlačítka OK tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví OFF.

Kdykoliv během nastavování se můžete vložením testovacího proužku do vstupního portu přístroje přepnout do režimu měření. Změny, které jste potvrdili stiskem tlačítka OK se uloží do paměti přístroje.

Nastavení prahových hodnot glykémie a ketolátek, při kterých budete upozorněni

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi umožňuje nastavení prahových hodnot hyperglykémie a hypoglykémie, což vám umožní lépe porozumět vašim hladinám cukru v krvi a glykemickým stavům.

V závislosti na hodnotách, které jste nastavili, bude displej zobrazovat „hypo“, je-li naměřená hodnota glykémie nižší, než prahová hodnota (hypoglykémie) nebo „hyper“, je-li naměřená hodnota glykémie vyšší, než prahová hodnota (hyperglykémie). Poradte se se svým lékařem, jak máte reagovat v případech naměření hypo nebo hyperglykemických stavů.

Budete potřebovat:

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

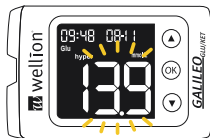
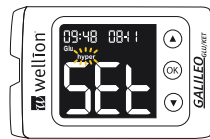
DŮLEŽITÉ

- Neměňte nebo nezastavujte svou léčbu, vždy se před tím poradte se svým lékařem.
- Přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) je dodáván s přednastavenými prahovými hodnotami varování Hypo/Hyper stavů. Tyto hodnoty jsou 10 mmol/l pro hyper a 3,9 mmol/l pro hypoglykémii. Dále je uveden postup, jak tyto prahové hodnoty změnit

Krok 1: Stiskněte a držte tlačítko OK tak dlouho, až se na displeji objeví „FunC“

Krok 2: Tlačítko OK uvolněte a zobrazí se datum a čas společně s blikajícím „SEt“. Mačkejte kurzorovou klávesu tak dlouho, až se na displeji objeví „SEt“ společně s „GLU hyper“ nebo „GLU hypo“. Stiskněte tlačítko OK, tím vstoupíte do režimu nastavování prahové hodnoty.

Krok 3: **Varování hyperglykémie / prahová hodnota ketolátek:** Stiskem tlačítka OK budete nastavovat práh hyperglykémie. Kurzorovými klávesami nastavte požadovanou hodnotu varování hyperglykémie/varování u ketolátek. Potvrďte tlačítkem OK.



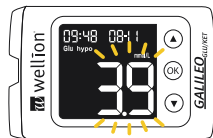
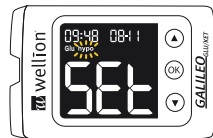
Alarm v případě naměření horní hladiny cukru v krvi je také optimálním nástrojem pro zjištění rizika ketózy. Jestliže přístroj ukazuje varování hyperglykémie, doporučuje se provést měření ketolátek.

Měření ketolátek provedete přístrojem Wellion GALILEO GLU/KET (plus), společně s testovacími proužky Wellion GALILEO pro měření ketolátek (dodávají se samostatně).

Krok 4 - Varování hypoglykémie: Stiskem tlačítka OK budete nastavovat práh hypoglykémie. Kurzorovými klávesami nastavte požadovanou hodnotu varování hypoglykémie. Potvrďte tlačítkem OK

Stiskem kurzorové klávesy můžete zvolit další funkci, kterou chcete nastavovat anebo můžete vložit testovací proužek a začít měřit. Také můžete přístroj vypnout stisknutím a podržením tlačítka OK tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví OFF.

Kdykoliv během nastavování se můžete vložením testovacího proužku do vstupního portu přístroje přepnout do režimu měření. Změny, které jste potvrdili stiskem tlačítka OK se uloží do paměti přístroje.



ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ZVUKOVÉHO SIGNÁLU

Vypnutím zvukového signálu můžete přeskočit mnoho důležitých podnětů, která vám váš přístroj nabízí – např. potvrzení nebo chybové zprávy.

Budete potřebovat:

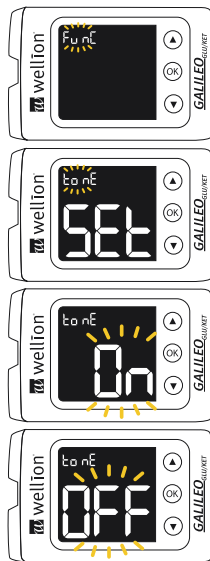
Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

Krok 1: Stiskněte a držte tlačítko OK tak dlouho, až se na displeji objeví „FunC“

Krok 2: Stiskněte kurzorové klávesy tak dlouho, až se dostanete k nastavování zvukového signálu. Když se objeví nápis „tonE“ stiskněte tlačítko OK.

Krok 3: Kurzorovými klávesami zvukový signál buď vypnete nebo zapnete. Svou volbu potvrďte tlačítkem OK.

Stiskem kurzorové klávesy můžete zvolit další funkci, kterou chcete nastavovat anebo můžete vložit testovací proužek a začít měřit. Také můžete přístroj vypnout stisknutím a podržením tlačítka OK tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví OFF.



Kdykoliv během nastavování se můžete vložením testovacího proužku do vstupního portu přístroje přepnout do režimu měření. Změny, které jste potvrdili stiskem tlačítka OK se uloží do paměti přístroje.

Nastavení alarmů

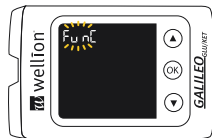
U vašeho přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) můžete nastavit až 6 různých alarmů, 3 pro měření hladiny cukru a 3 pro měření ketolátek v krvi. Přístroj se dodává s vypnutými alarmy.


Než budete nastavovat alarmy, musíte již mít nastavený čas.

Jakmile zazní alarm GLU, přístroj se automaticky zapne a soustavně pípá. Jakmile zazní alarm KET, přístroj se zapne a opakovaně 3x pípá s krátkou přestávkou. Stiskem tlačítka OK nebo vložením testovacího proužku alarm vypnete.

Budete potřebovat: Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

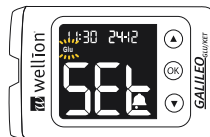
Krok 1: Stiskněte a držte tlačítko OK tak dlouho, až se na displeji objeví „FunC“



Krok 2: Tlačítko OK uvolněte a zobrazí se datum a čas společně s blikajícím „SEt“. Mačkejte kurzorovou klávesu tak dlouho, až se na displeji objeví symbol alarmu  společně s „SEt“.

Stiskněte tlačítko OK, tím vstoupíte do režimu nastavování alarmů.

Krok 3: Na displeji nyní bliká „Glu“ nebo „Ket“. Chcete-li nastavovat alarmy pro glykémie, zvolte kurzorovou klávesou „GLU“ a stiskněte tlačítko OK. Chcete-li nastavovat alarmy pro ketolátky, zvolte kurzorovou klávesou „KET“ a stiskněte tlačítko OK.



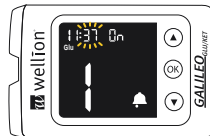
Krok 4: Displej zobrazí stav alarmu 1 (standardně je VYPNUTO). Můžete jej tlačítkem OK zapnout a pak kurzorovými klávesami provést požadované nastavení.



Krok 5: Stiskněte tlačítko OK, budou blikat hodiny. Kurzorovými klávesami zvolte požadovanou hodinu. Potvrďte tlačítkem OK. Tím se přesunete k nastavování minut.



Krok 6: Budou blikat minuty. Kurzorovými klávesami zvolte požadované minuty. Potvrďte tlačítkem OK. Tím se přesunete k nastavování alarmu 2.



Krok 7: Alarmy 2 a 3 nastavíte stejným způsobem, viz kroky 4 až 6.

Nastavení alarmů pro měření ketolátek provedete podle kroků 3 až 6. Stiskem kurzorové klávesy můžete zvolit další funkci, kterou chcete nastavovat anebo můžete vložit testovací proužek a začít měřit. Také můžete přístroj vypnout stisknutím a podržením tlačítka OK tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví OFF.

Kdykoliv během nastavování se můžete vložením testovacího proužku do vstupního portu přístroje přepnout do režimu měření. Změny, které jste potvrdili stiskem tlačítka OK, se uloží do paměti přístroje.

MĚŘENÍ KONTROLNÍM ROZTOKEM

Provedení měření glykémie kontrolním roztokem

Smyslem tohoto měření je prověřit správnost funkce přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi kontrolním roztokem se známým obsahem cukru. Kontrolní roztok se dodává samostatně.

Měření kontrolním roztokem můžete provést tehdy, když:

- používáte přístroj poprvé
- otevřete novou nádobku s testovacími proužky Wellion GALILEO
- jste nechali delší dobu nádobku s testovacími proužky otevřenou
- přístroj vám upadl na zem
- máte podezření, že váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) a testovací proužky Wellion GALILEO neměří správně

- výsledek měření hladiny cukru v krvi neodpovídá tomu, jak se cítíte
- si chcete procvičit postup měření


Budete potřebovat:

Kontrolní roztok Wellion GALILEO Glucose (Úroveň 0, Úroveň 1 nebo Úroveň 2)

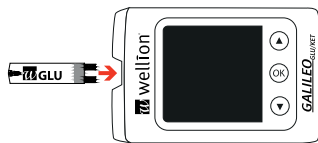
Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

a nový glukózový testovací proužek Wellion GALILEO.



DŮLEŽITÉ

- S glukózovými testovacími proužky Wellion GALILEO používejte jen glukózový kontrolní roztok Wellion GALILEO (Úroveň 0, Úroveň 1 nebo Úroveň 2). Kontrolní roztok jiných výrobců způsobí nepřesné výsledky.
- Vždy kontrolujte datum expirace . NEPOUŽÍVEJTE prošlý kontrolní roztok
- Nově otevřenou nádobku s kontrolním roztokem označte datem otevření. Nespotřebovaný již jednou otevřený kontrolní roztok po 3 měsících zlikvidujte.
- NEZMRAZUJTE ani NECHLAĎTE. Kontrolní roztok uchovávejte při teplotě od 4°C do 30°C.

Krok 1: Vložte glukózový testovací proužek Wellion GALILEO do vstupního portu přístroje reakční zónou směrem nahoru. Ujistěte se, že kontaktní plošky testovacího proužku jsou zcela zasunuty v přístroji. Nádobku s testovacími proužky ihned po vyjmutí testovacího proužku uzavřete.

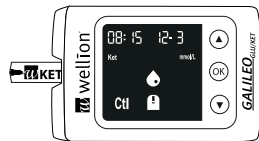


DŮLEŽITÉ

- Nepoužívejte prošlý testovací proužek. Zkontrolujte datum expirace , které je vytištěno na nádobce s testovacími proužky a na krabičce.
- Testovací proužek použijte ihned po jeho vyjmutí z nádobky.
- Nádobku s testovacími proužky ihned po vyjmutí testovacího proužku pevně uzavřete.
- Nepoužívejte mokré nebo poškozené testovací proužky.
- Uchovávejte mimo přímé sluneční světlo a teplo . Nádobku s testovacími proužky uchovávejte na suchém a chladném místě.
- Na štítek nádobky s testovacími proužky si poznamenejte datum, kdy ji prvně otevíráte. Nespotebujete-li testovací proužky do 12 měsíců po otevření nádobky, zlikvidujte je.
- Dbejte na to, abyste měření prováděli při teplotě od 5°C do 45°C a při změně teploty před měřením počkali 10 až 15 minut. Váš přístroj nebude měřit, jestliže zjistí, že se nachází mimo povolený rozsah teplot pro měření.
- Jestliže byl testovací proužek vložen do vstupního portu přístroje, objeví se blikající symbol kapky krve.

Krok 2: Na displeji se objeví symbol „Glu“, blikající kapka krve a symbol testovacího proužku.

Krok 3: Stiskem kurzorové klávesy vstoupíte do režimu kontrolního měření. Na displeji uvidíte „Ctl“.



Krok 4: Vytlačte z nádobky kapku kontrolního roztoku (Úroveň 0, Úroveň 1 nebo Úroveň 2) na suchý, čistý nesmáčivý povrch. Nedávejte kontrolní roztok z lahvičky přímo na testovací proužek. Nádobku s kontrolním roztokem ihned uzavřete.

Krok 5: Uchopte přístroj a koncem testovacího proužku se dotkněte ukápnutého kontrolního roztoku. Kontrolní roztok bude automaticky nasát reakční zónou testovacího proužku.



Krok 6: Přístroj začne na displeji odpočítávat. Po 5 vteřinách se výsledek měření kontrolním roztokem objeví na displeji. U výsledku bude připojen symbol „Ctl“ značící měření kontrolním roztokem.



Krok 7: Porovnejte výsledek měření s rozsahem hodnot na nádobce s testovacími proužky. Jestliže výsledek nebude v rozmezí uvedeném na nádobce s testovacími proužky, podívejte se do kapitoly „Závady při měření kontrolním roztokem“

Krok 8: Uvolňovacím tlačítkem (je-li k dispozici), nebo prostým vytažením vysuňte použitý testovací proužek a zlikvidujte jej bezpečným způsobem, přístroj se automaticky vypne. Přístroj se také vypne po 2 minutách nečinnosti.

Proveďte ostatní úrovně měření kontrolním roztokem výše uvedeným postupem.

POZNÁMKA

- Výsledek měření kontrolním roztokem bude uložen v paměti přístroje a označen symbolem „Ctl“.
- Nádobku s kontrolním roztokem ihned po použití uzavřete.

DŮLEŽITÉ

- Testovací proužky nepoužívejte opakovaně. 

Provedení měření ketolátek kontrolním roztokem

Smyslem tohoto měření je prověřit správnost funkce přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi kontrolním roztokem se známým obsahem ketolátek. Kontrolní roztoky se dodávají samostatně.

Měření kontrolním roztokem můžete provést tehdy, když:

- používáte přístroj poprvé
- otevřete nové balení s testovacími proužky Wellion GALILEO
- přístroj vám upadl na zem
- máte podezření, že váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) a testovací proužky Wellion GALILEO neměří správně
- si chcete procvičit postup měření


Budete potřebovat:

Kontrolní roztok Wellion GALILEO Ketone (Úroveň 2)

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

a nový ketonový testovací proužek Wellion GALILEO.



DŮLEŽITÉ

- S ketonovými testovacími proužky Wellion GALILEO používejte jen kontrolní roztok Wellion GALILEO Ketone (Úroveň 2). Kontrolní roztok jiných výrobců způsobí nepřesné výsledky.
- Vždy kontrolujte datum expirace . NEPOUŽÍVEJTE prošlý kontrolní roztok.
- Nově otevřenou nádobku s kontrolním roztokem označte datem otevření. Nespotřebovaný již jednou otevřený kontrolní roztok po 3 měsících zlikvidujte.
- NEZMRAZUJTE ani NECHLAĎTE. Kontrolní roztok uchovávejte při teplotě od 4°C do 30°C.

Krok 1: Vložte ketonový testovací proužek Wellion GALILEO do štěrbinu přístroje reakční zónou směrem nahoru. Ujistěte se, že kontaktní plošky testovacího proužku jsou zcela zasunuty v přístroji.

Krok 2: Na displeji se objeví symbol „Ket“, blikající kapka krve a symbol testovacího proužku.

DŮLEŽITÉ

- Nepoužívejte prošlý testovací proužek. Zkontrolujte datum expirace  , které je vytištěno na fólii s testovacím proužkem a na krabičce.
- Testovací proužek použijte ihned po jeho vyjmutí z fólie.
- Nepoužívejte mokré nebo poškozené testovací proužky.
- Uchovávejte mimo přímé sluneční světlo a teplo  . Testovací proužky uchovávejte na suchém a chladném místě.
- Dbejte na to, abyste měření prováděli při teplotě okolo 18°C – 38°C a při změně teploty před měřením počkali 10 až 15 minut. Váš přístroj nebude měřit, jestliže zjistí, že se nachází mimo povolený rozsah teplot pro měření.
- Jestliže byl testovací proužek vložen do vstupního portu přístroje, objeví se blikající symbol kapky krve.

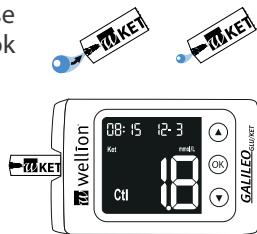
Krok 3: Stiskem kurzorové klávesy vstoupíte do režimu kontrolního měření. Na displeji uvidíte „Ctl“.

Krok 4: Vytlačte z nádobky kapku ketonového kontrolního roztoku Úroveň 2) na suchý, čistý povrch. Nedávejte kontrolní roztok z lahvičky přímo na testovací proužek. Nádobku s kontrolním roztokem ihned uzavřete.



Krok 5: Uchopte přístroj a koncem testovacího proužku se dotkněte ukápnutého kontrolního roztoku. Kontrolní roztok bude automaticky nasát reakční zónou testovacího proužku.

Krok 6: Přístroj začne na displeji odpočítávat. Po 8 vteřinách se výsledek měření kontrolním roztokem objeví na displeji. U výsledku bude připojen symbol „Ctl“ značící měření kontrolním roztokem.



Krok 7: Porovnejte výsledek měření s rozsahem hodnot na nádobce s testovacími proužky. Jestliže výsledek nebude v rozmezí uvedeném na nádobce s testovacími proužky, podívejte se do kapitoly „Závady při měření kontrolním roztokem“

POZNÁMKA

- Výsledek měření kontrolním roztokem bude uložen v paměti přístroje a označen symbolem „Ctl“.
- Nádobku s kontrolním roztokem ihned po použití uzavřete.

Krok 8: Uvolňovacím tlačítkem (je-li k dispozici), nebo prostým vytažením vysuňte použitý testovací proužek a zlikvidujte jej bezpečným způsobem, přístroj se automaticky vypne. Přístroj se také vypne po 2 minutách nečinnosti.

DŮLEŽITÉ

- Testovací proužky nepoužívejte opakovaně.



Závady při měření kontrolním roztokem

Je-li výsledek měření kontrolním roztokem mimo požadovaný rozsah (příliš vysoký nebo příliš nízký), může to být způsobeno následujícími příčinami:

Možné příčiny:	Co můžete udělat ...
<ul style="list-style-type: none">• Jiný výrobce použitého kontrolního roztoku• Prošlý nebo kontaminovaný kontrolní roztok anebo poškozené testovací proužky• Závada přístroje• Kontrolní roztok nebyl skladován při správné teplotě	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že používáte kontrolní roztok Wellion GALILEO Glucose (Úroveň 0, Úroveň 1 a Úroveň 2) nebo kontrolní roztok Wellion GALILEO Ketone (Úroveň 2).• Ujistěte se, že je při měření teplota okolí v rozsahu 5°C – 45°C při glykemickém testu nebo 10°C – 40°C při ketonovém testu.• Zkontrolujte datum expirace a datum, kdy jste poprvé otevřeli nádobky s kontrolními roztoky a testovacími proužky.• Opakujte test s novým testovacím proužkem. Je-li výsledek stále špatný, opakujte test s novým kontrolním roztokem.• Kontaktujte autorizovaného dodavatele.

MĚŘENÍ VAŠÍ HLADINY CUKRU V KRVI

Budete potřebovat:

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)
a nové glukóзовé testovací proužky Wellion GALILEO
Autolancetu se sterilní, nepoužitou lancetou

Než začnete, ujistěte se, že:

- Máte váš přístroj správně nastavený. Více informací najdete v kapitolách „Nastavení vašeho nového systému“ a „Měření kontrolním roztokem“.
- Mýdlem a teplou vodou si řádně umyjte ruce a odběrné místo důkladně osušte.
- Měříte při teplotě od 5°C do 45°C. Váš přístroj nebude mimo povolený rozsah teplot měřit a na displeji se objeví symbol teploměru. Dejte jej do prostředí s teplotou od 5°C do 45°C a nechte jej 10 až 15 minut v klidu, aby se teplota ustálila.
- Jestliže přístroj obsluhuje druhá osoba poskytující diabetikovi asistenci, měly by být při měření, které provádí druhá osoba, přístroj a autolanceta správně vyčištěny a dezinfikovány.

Příprava autolancety

UPOZORNĚNÍ

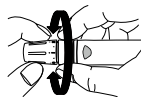
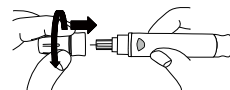
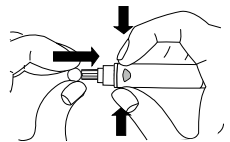
- Lancety jsou jen pro jednorázové použití (2). Při měření používejte vždy novou, sterilní lancetu.
- NESDÍLEJTE vaši autolancetu nebo lancety s ostatními diabetiky. Může to vést k přenosu nemoci.
- Likvidujte odpovídajícím způsobem do biologicky nebezpečného odpadu.
- Při měření glykémie používejte vždy novou sterilní lancetu. Jestliže používáte na očištění prstu alkoholové tampony, ujistěte se, že je prst před odběrem vzorku již suchý.

Krok 1: Odběrné místo umyjte mýdlem a teplou vodou a důkladně osušte. Horká voda napomáhá proudění krve a usnadňuje tak odběr jejího vzorku.

Krok 2: Dejte ruku volně dolů a 10 až 15 vteřin ji promasírujte od zápěstí, přes dlaň až k prstu. Tím urychlíte proudění krve.

Krok 3: Vyšroubujte nastavovací čepičku autolancety a vložte lancetu, jejím stlačením dolů ji zcela zasunete.

Krok 4: Z lancety ukruťte ochranou krytku. Po směru hodinových ručiček našroubujte zpět nastavovací čepičku autolancety.

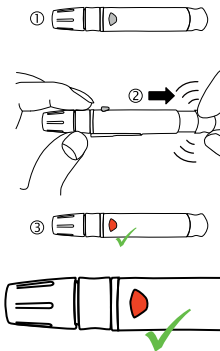


Krok 5: Na nastavovací čepičce nastavte hloubku vpichu (1 je nejmenší, 10 je nejhlubší).

Krok 6: Jednou rukou držte autolancetu, druhou rukou zatáhněte za vroubkovaný kroužek až uslyšíte cvaknutí. Autolanceta je připravena k použití.

Spouštěcí tlačítko autolancety je nyní červené, takže můžete snadno ověřit, že je autolanceta připravena k použití.

Není-li spouštěcí tlačítko červené, znovu zatáhněte za vroubkovaný kroužek na konci autolancety.



TIP

- Abyste se vyhnuli bolesti, píchněte se ze strany prstu. Abyste zabránili tvrdnutí kůže, odebírejte krev vždy z jiného místa.

Důležitá informace o alternativních odběrných místech

S přístrojem Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření hladiny cukru a ketolátek v krvi můžete měřit i z jiných odběrných míst, než jen z prstu, a to z dlaně nebo předloktí (alternativní odběrná místa). Z alternativních míst může být odběr méně bolestivý, než z prstu, ale z důvodu fyziologických odlišností prstu, dlaně a předloktí, mohou být za určitých podmínek tyto výsledky výrazně odlišné než při měření z prstu. Dříve, než byste začali používat alternativní odběrná místa, konzultujte to se svým lékařem.

Používejte ALTERNATIVNÍ ODBĚRNÁ MÍSTA jen v následujících intervalech:

- před jídlem nebo ve stavu půstu (alespoň 2 hodiny po jídle)
- 2 hodiny či více po aplikaci inzulínu
- 2 hodiny či více po cvičení

Alternativní odběrná místa byste nikdy neměli používat pro kalibraci přístroje nebo pro souvislé sledování glykémie.

Alternativní odběrná místa byste nikdy neměli používat pro výpočet dávkování inzulínu.

Alternativní odběrná místa by NEMĚLA BÝT použita, když:

- si neuvědomujete, že máte hypoglykémii (nejste schopni rozpoznat, že máte nízkou hladinu cukru).

- do 2 hodin po jídle, cvičení nebo medikaci.
- budete obsluhovat stroj nebo budete řídit vozidlo.
- jste nemocní.
- když si myslíte, že máte nízkou hladinu cukru.
- odběr z alternativního místa neodpovídá tomu, jak se cítíte.
- se měříte, zda nemáte hyperglykémii
- se vaše běžné výsledky měření často liší

Poradte se se svým lékařem, který vám doporučí, zda můžete používat alternativní odběrná místa.

DŮLEŽITÉ



- Jestliže výsledek měření z alternativního odběrného místa neodpovídá tomu, jak se cítíte, proveďte nové měření z prstu.

1. Shu M, Osamu F, Kazuhiro H, Yoshihito A: Hypoglycemia Detection Rate Differs Among Blood Glucose Monitoring Sites. Diabetes Care 28(3):708–709, 2005

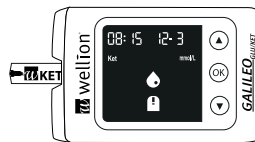
Měření hladiny cukru v krvi

Krok 1: Z nádoby s testovacími proužky vyjměte glukózový testovací proužek Wellion GALILEO. Nádobku ihned dobře uzavřete. Vložte testovací proužek do vstupního portu přístroje.

DŮLEŽITÉ

- Nepoužívejte prošlé testovací proužky. Zkontrolujte datum expirace , které je vytištěné na štítku nádoby s testovacími proužky a na krabičce.
- Každý testovací proužek použijte ihned po vyjmutí z nádoby.
- Nepoužívejte vlhké nebo poškozené testovací proužky.
- Nedávejte testovací proužky na přímé sluneční světlo či zdroj tepla . Uchovávejte je na suchém a chladném místě.
- Na štítek lahvičky s testovacími proužky si poznamenejte datum prvního otevření. Nespotřebované testovací proužky po 12 měsících od data prvního otevření zlikvidujte.
- Je-li přístroj připraven k měření a testovací proužek byl vložen do přístroje, na displeji se objeví blikající symbol kapky krve a testovacího proužku.

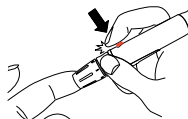
Krok 2: Počkejte, až se objeví symbol “Glu” a rozbliká symbol kapky krve a testovacího proužku.



Krok 3 – Získání kapky krve:

Pro odběr z prstu:

Přiložte autolancetu ze strany prstu a stiskněte spouštěcí tlačítko. Tímto způsobem provedete vpich.



TIP

- Jemně promasírujte svou ruku a prst směrem k vpichu. Tím se vytvoří kapka krve. Nezkoušejte vytlačovat krev mačkáním prstu v místě vpichu.
- Píchnutí do strany prstu je méně bolestivé. Abyste zamezili rohovatění pokožky, zvolte pokaždé jinou část prstu.

Pro odběr z dlaně a předloktí:

Provádějte jen tehdy, jste-li alespoň 2 hodiny po jídle, po medikaci nebo po cvičení. Zvolte odběrné místo na dlaní nebo předloktí. Dbejte, abyste nepíchnuli do žilky, ochlupení, mateřského znamínka, kosti či šlachy.

Při odběru z dlaně není třeba dlaň promnout či masírovat. Přiložte čepičku pro alternativní odběr pevně k odběrnému místu a stiskněte spouštěcí tlačítko.

Při odběru z předloktí jej nejprve energicky promněte, až ucítíte jeho horkost. Tím zvýšíte proudění krve. Přiložte čepičku pro alternativní odběr pevně k odběrnému místu a stiskněte spouštěcí tlačítko. Udržujte stále pevný kontakt s pokožkou a 2 až 3x uvolněte tlak a znovu zatlačte aniž byste autolancetu zvedli od pokožky. Je-li vytvořena kapka krve již vhodné velikosti, zvedněte autolancetu nahoru a dbejte, abyste kapku krve nerozmazali.

DŮLEŽITÉ

- Jestliže výsledek měření z alternativního odběrného místa neodpovídá tomu, jak se cítíte, proveďte nové měření z prstu.

Krok 4: Jemně se pod lehkým úhlem koncem testovacího proužku dotkněte kapky krve. Testovací proužek sám nasaje krev. Držte testovací proužek u kapky krve tak dlouho, dokud nezazní zvukový signál, který pípnutím oznámí, že bylo nasáto dostatečné množství krve.



Krok 5: Přístroj začne na displeji odpočítávat. Po 5 vteřinách se na displeji objeví výsledek měření.

Krok 6 – Volba značky před/po jídle:

Při zobrazeném výsledku měření a STÁLE ZASUNUTÉM PROUŽKU můžete nyní zvolit, zda výsledek označíte, či nikoliv.


Kurzorovou klávesou zvolíte značku 🍌 před jídlem, 🏃 po jídle, nebo necháte bez označení. Svou volbu potvrdíte stiskem tlačítka OK. Tím se přesunete k volbě značky cvičení.

Krok 7 – Volba značky cvičení:

Po zvolení značky o jídle se na displeji objeví blikající symbol cvičení 🏃. Kurzorovou klávesou zvolíte značku cvičení, nebo necháte bez označení. Svou volbu potvrdíte

stiskem tlačítka OK. Tím se přesunete k volbě značky medikace/inzulínu.

Krok 8 – Volba značky medikace/inzulínu:

Po zvolení značky o cvičení se na displeji objeví blikající symbol medikace/inzulínu . Kurzorovou klávesou zvolíte tuto značku, nebo necháte bez označení. Svou volbu potvrdíte stiskem tlačítka OK a výsledek bude uložen do paměti přístroje.

Krok 9: Uvolňovacím tlačítkem (je-li k dispozici), nebo prostým vytažením vysuňte testovací proužek z přístroje a vhodte jej do příslušné odpadní nádoby. Přístroj se automaticky vypne. Přístroj se také vypne po 2 minutách nečinnosti.

Krok 10: Z autolancety vyjměte použitou lancetu. Abyste se jehlou neporanili, můžete použít uvolňovací systém. Palcem stlačte dopředu uvolňovač lancety a vhodte ji do vhodné odpadní nádoby.

POZNÁMKA

- Na displeji se může objevit symbol „hyper“ nebo „hypo“ v závislosti na výsledku měření a na nastavených prahových hodnotách glykémie, viz kapitola „Nastavení prahových hodnot“
- Přístroj se sám vypne po vysunutí testovacího proužku nebo po 2 minutách nečinnosti. Jestliže po změření výsledku nezvolíte k výsledku žádnou značku, výsledek bude uložen do paměti přístroje bez značky.
- Jestliže se na displeji objeví chybová zpráva (E 1, E 2 atd.), podívejte se do kapitoly „Řešení problémů“

UPOZORNĚNÍ

- Jestliže se na displeji objeví nápisy „HI“ nebo „LO“, může být vaše hladina cukru v krvi mimo měřicí rozsah přístroje (nad 33,3 mmol/l nebo pod 1,1 mmol/l). Provedte nové měření z prstu. NIKOLIV z dlaně nebo předloktí. Jestliže naměříte stejný výsledek, ihned kontaktujte svého lékaře.
- Jestliže bude výsledek měření „HI“ nebo „LO“, uloží se do paměti přístroje hodnota 33,3 mmol/l nebo 1,1 mmol/l. (Tyto hodnoty nebudou započteny do průměrných výsledků)

DŮLEŽITÉ

- Použité lancety a testovací proužky jsou biologicky rizikový materiál a mohou přenášet nemoci. Jejich správnou likvidaci vám doporučí váš lékař.

MĚŘENÍ KETOLÁTEK V KRVÍ

Budete potřebovat:

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

Nový testovací proužek Wellion GALILEO KET

Autolancetu se sterilní, nepoužitou lancetou

Než začnete, ujistěte se, že:


- Váš přístroj je správně nastaven. Viz kapitoly „Nastavení vašeho nového systému“ a „Provedení měření ketolátek kontrolním roztokem“
- Mýdlem a teplou vodou si řádně umyjte ruce a odběrné místo důkladně osušte.
- Měříte při teplotě od 10°C do 40°C. Váš přístroj nebude mimo povolený rozsah teplot měřit a na displeji se objeví symbol teploměru. Dejte jej do prostředí s teplotou od 10°C do 40°C a nechte jej 10 až 15 minut v klidu, aby se teplota ustálila.
- Jestliže přístroj obsluhuje druhá osoba poskytující diabetikovi asistenci, měly by být přístroj a autolanceta správně vyčištěny a desinfikovány.

Příprava autolancety (viz popis na straně 31 a 32)

Měření hladiny ketolátek v krvi

Krok 1: Vyjměte z fólie ketonový testovací proužek Wellion GALILEO. Vložte testovací proužek do štěrbinu přístroje.

DŮLEŽITÉ:

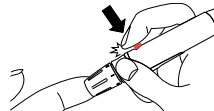
- Nepoužívejte prošlé testovací proužky. Zkontrolujte datum expirace , které je vytištěné na fólii a na balení proužků.
- Každý testovací proužek použijte ihned po vyjmutí z fólie.
- Nepoužívejte vlhké nebo poškozené testovací proužky.

- Nedávejte testovací proužky na přímé sluneční světlo či zdroj tepla ☀️. Uchovávejte je na suchém a chladném místě.
- Nedostatečné množství vzorku krve může způsobit nesprávný výsledek.
- Je-li přístroj připraven k měření a testovací proužek byl vložen do přístroje, na displeji se objeví blikající symbol kapky krve a testovacího proužku.

Krok 2: Počkejte, až se objeví symbol “Ket” a rozbliká symbol kapky krve a testovacího proužku.

Krok 3 – Získání kapky krve:

Pro odběr z prstu: Přiložte autolancetu ze strany prstu a stiskněte pouštěcí tlačítko. Tímto způsobem provedete vpich.



TIP

- Jemně promasírujte svou ruku a prst směrem k vpichu. Tím se vytvoří kapka krve. Nezkoušejte vytlačovat krev v místě vpichu.
- Píchnutí ze strany prstu je méně bolestivé. Abyste zamezili rohovatění pokožky, zvolte pokaždé jinou část prstu.

Krok 4: Jemně se pod lehkým úhlem koncem testovacího proužku dotkněte kapky krve. Testovací proužek sám nasaje krev. Držte testovací proužek u kapky krve tak dlouho, dokud přístroj nezačne odpočítávat. To značí, že bylo nasáto dostatečné množství krve.



Krok 5: Přístroj začne na displeji odpočítávat. Po 8 vteřinách se na displeji objeví výsledek měření.

UPOZORNĚNÍ

- Jestliže se na displeji objeví nápisy „HI“ nebo „LO“, může být vaše hladina ketolátek v krvi mimo měřicí rozsah přístroje (nad 8,0 mmol/l nebo pod 0,1 mmol/l). Proveďte nové měření z prstu. Jestliže naměříte stejný výsledek, ihned kontaktujte svého lékaře.
- Jestliže bude výsledek měření „HI“ nebo „LO“, uloží se do paměti přístroje hodnota 8,0 mmol/l nebo 0,1 mmol/l.

DŮLEŽITÉ

- Použité lancety a testovací proužky jsou biologicky rizikový materiál a mohou přenášet nemoci. Jejich správnou likvidaci vám doporučí váš lékař.

Krok 6: Jemně se pod lehkým úhlem koncem testovacího proužku dotkněte kapky krve. Testovací proužek sám nasaje krev. Držte testovací proužek u kapky krve tak dlouho, dokud přístroj nezačne odpočítávat. To značí, že bylo nasáto dostatečné množství krve.

Krok 7: Z autolancety vyjměte použitou lancetu. Abyste se jehlou neporanili, můžete použít uvolňovací systém. Palcem stlačte dopředu uvolňovač lancety a vhodte ji do vhodné odpadní nádoby.

POROZUMĚNÍ VAŠIM VÝSLEDKŮM MĚŘENÍ

Porozumění vašim výsledkům měření hladiny cukru v krvi

Hodnoty hladiny cukru v krvi se budou lišit v závislosti na příjmu stravy, medikaci, zdravotnímu stavu, stresu a tělesnému pohybu. Ideální stav pro dospělého zdravého člověka je²:

- méně než 5,6 mmol/l před jídlem
- méně než 7,8 mmol/l dvě hodiny po jídle

Je důležité se poradit se svým lékařem, jaký je optimální rozsah hodnot hladiny cukru ve vaší krvi.

Co dělat, jestliže je výsledek měření hladiny cukru v krvi příliš vysoký nebo příliš nízký. Jestliže přístroj zobrazí výsledek měření jako „HI“ nebo „LO“ nebo je výsledek vyšší nebo nižší, než vaše nastavené prahové hodnoty a necítíte se dobře, potom:

- Postupujte v léčbě diabetu podle pokynů vašeho lékaře a konzultujte to s ním
- Otestujte váš přístroj kontrolním roztokem, viz kapitola „Měření kontrolním roztokem“

- Proveďte nové měření z konečku prstu s novým testovacím proužkem. Jsou-li výsledky opět příliš vysoké nebo příliš nízké, kontaktujte svého lékaře

2. American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes—2015. Diabetes Care 2015; 38 (Suppl.1).

DŮLEŽITÉ

- Nepřesné výsledky se mohou vyskytnout u závažně hypotenzních jedinců nebo pacientů, kteří utrpěli šok.
- Nepřesné výsledky se mohou vyskytnout u jedinců trpících hyperglykemicko - hyperosmolárními stavy s ketózou nebo bez ketózy.
- Vážně nemocní pacienti by neměli být takto měřeni.

Porozumění vašim výsledkům měření ketolátek

Ketolátky se v těle vytvářejí tehdy, když tělo pro získání energie spaluje tuky namísto cukrů, neboť v těle není dostatek inzulínu. Je to varovný signál, že je vaše cukrovka mimo kontrolu anebo se o vás pokouší nějaká nemoc³.

Je-li hladina cukru ve vaší krvi vyšší než 13,9 mmol/l a výsledek měření hladiny ketolátek⁴:

nižší než 0,6 mmol/l	normální
0,6 až 1,5 mmol/L	pak mírná hladina ketolátek pravděpodobně značí spalování tuků a úbytek váhy, nikoliv však nedostatek inzulínu. Opakujte měření později a konzultujte to se svým lékařem.

1,6 až 3,0 mmol/l	pak je tato vysoká hladina ketolátek rizikem diabetické ketoacidózy (DKA). Ihned kontaktujte svého lékaře.
vyšší než 3,0 mmol/l	pak máte vážnou poruchu metabolismu a je třeba volat rychlou záchranku

Co dělat, pokud máte vysoký nebo nízký obsah ketolátek v krvi:

Pokud přístroj zobrazuje výsledky, které jsou „HI“:

- Postupujte v léčbě diabetu podle pokynů vašeho lékaře a konzultujte to s ním
- Otestujte váš přístroj kontrolním roztokem, viz kapitola „Měření kontrolním roztokem“
- Proveďte test znovu s novým testovacím proužkem. Pokud bude výsledná hodnota HI nebo vyšší než 0,6 mmol/L, kontaktujte svého lékaře.

Pokud přístroj zobrazuje výsledky, které jsou „LO“:

- Jedná se o normální hladinu ketolátek v krvi. Nejsou nutné žádné další kroky.

3. DKA (Ketoacidosis) & Ketones, <http://www.diabetes.org/living-with-diabetes/complications/ketoacidosis-dka.html>, March 18, 2015

4. Richard M. Weil, Getting to Know Ketones, Diabetes Self-Management 2003 Nov-Dec; 20(6):100-1, 103-4.

DŮLEŽITÉ

- Nepřesné výsledky se mohou vyskytnout u závažně hypotenzních jedinců, silně dehydratovaných lidí, u lidí, kteří utrpěli šok anebo u lidí s hyperglykemicko - hyperosmolárními stavy.

ZOBRAZENÍ VÝSLEDKŮ ULOŽENÝCH V PAMĚTI PŘÍSTROJE

Prohlížení uložených výsledků a 1, 7, 14, 30, 60 a 90 denních průměrů výsledků měření hladiny cukru v krvi

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) dokáže uložit až 500 výsledků měření hladiny cukru v krvi a výsledků měření kontrolním roztokem. Přístroj také vypočítává 1, 7, 14, 30, 60 a 90 denní průměrné hodnoty, což vám pomůže ve vašem úsilí zvládnání vaší cukrovky. Aby se výsledky ukládaly do paměti a vypočítávaly průměrné hodnoty, musí být v přístroji nastaveno datum a čas, viz kapitola „Nastavení vašeho nového systému“. Není-li nastaveno datum a čas, přístroj nebude ukládat žádné výsledky.

Budete potřebovat:

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

Krok 1: Stiskněte a držte tlačítko OK tak dlouho, až se na displeji objeví „mem“. Bliká-li nápis „Glu“, stiskněte tlačítko OK.

Krok 2: Na obrazovce se objeví poslední výsledek měření. Mačkáním kurzorové klávesy „šipka směrem nahoru“ se budou zobrazovat další výsledky od nejnovějšího k nejstaršímu. Odrolujete-li všechny uložené výsledky, zobrazí se na displeji opět poslední výsledek měření.

Krok 3 – Prohlížení denních průměrů: Stiskem tlačítka OK vstoupíte do režimu prohlížení denních průměrů. Prvním průměrem je jednodenní průměr. Stiskem kurzorové klávesy zobrazíte další, tj. 7, 14, 30, 60 a 90denní průměry.

Až si prohlédnete výsledky uložené v paměti nebo denní průměry, můžete vložením testovacího proužku začít měření nebo stisknutím a podržením tlačítka OK přístroj vypnout.

POZNÁMKA

- Výsledky měření kontrolním roztokem jsou označeny značkou „Ctl“.
- Je-li paměť přístroje plná, pak nejnovější výsledek měření vymaže nejstarší výsledek měření.
- Měření kontrolním roztokem nejsou započítána do denních průměrů. Tam, kde není žádný denní průměr k dispozici, displej zobrazí tři pomlčky (---).
- Jestliže bude výsledek měření „HI“ nebo „LO“, uloží se do paměti přístroje hodnota 33,3 mmol/l nebo 1,1 mmol/l. (Tyto hodnoty nebudou započteny do průměrných výsledků)

Prohlížení uložených výsledků měření ketolátek v krvi z paměti přístroje

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET dokáže uložit až 100 výsledků měření hladiny ketolátek v krvi a výsledků měření kontrolním roztokem. Aby se výsledky ukládaly do paměti, musí být v přístroji nastaveno datum a čas, viz kapitola „Nastavení vašeho nového systému“. Není-li nastaveno datum a čas, přístroj nebude ukládat žádné výsledky. Budete potřebovat:

Váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus)

Krok 1: Stiskněte a držte tlačítko OK tak dlouho, až se na displeji objeví „mem“. Pak stiskněte kurzorovou klávesu, až se objeví nápis „Ket“ a stiskněte tlačítko OK.

Krok 2: Na obrazovce se objeví poslední výsledek měření. Stiskem kurzorové klávesy „Šipka směrem nahoru“ se budou zobrazovat další výsledky od nejnovějšího k nejstaršímu.

Až si prohlédnete výsledky uložené v paměti nebo denní průměry, můžete vložením testovacího proužku začít měření nebo stiskem tlačítka OK přístroj vypnout.

POZNÁMKA

- Výsledky měření kontrolním roztokem jsou označeny značkou „Ctl“.
- Je-li paměť přístroje plná, pak nejnovější výsledek měření vymaže nejstarší výsledek měření.
- Jestliže bude výsledek měření „HI“ nebo „LO“, uloží se do paměti přístroje hodnota 8,0 mmol/l nebo 0,1 mmol/l.

Přenesení dat do PC

Do datového portu zapojte USB kabel. Zobrazí se režim „PC“.

Data přenesete do počítače podle návodu Data Management System (DMS). S pořízením systému DMS vám poradí autorizovaný dodavatel.

POZNÁMKA

- Data lze přenášet jen pomocí DMS systému, jenž jako jediný rozpozná, že přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) je kompatibilní se systémem DMS.

PÉČE O VÁŠ PŘÍSTROJ

Péče o váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) je jednoduchá. Budete-li dodržovat následující jednoduché pokyny, bude váš přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pracovat správně.

Čištění přístroje

- Je-li přístroj znečištěný, otřete jej vlhkým (NIKOLIV MOKRÝM) hadříkem
- Dbejte na to, aby se do přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) nedostala voda. Nikdy jej neponořujte do vody, ani nedávejte pod tekoucí vodu.
- Nepoužívejte na čištění přístroje čisticí prostředky na sklo nebo pro domácnost.
- Nepokoušejte se čistit vstupní port na vložení testovacích proužků.
- Dbejte na to, aby se vstupní port na vložení testovacích proužků neznečistila krví nebo kontrolním roztokem

Skladování a další opatření



- Zacházejte s přístrojem opatrně. Větší otřesy, např. pád na zem, mohou poškodit elektroniku přístroje
- Přístroj a testovací proužky jsou vyrobeny pro použití při teplotě od 5°C do 45°C při měření glykémie a při teplotě od 10°C do 40°C při měření ketolátek.
- Nenechávejte přístroj ve velmi horkém nebo studeném prostředí, např. poblíž zdroje tepla nebo v rozpáleném či mrazivém automobilu.
- Neskladujte přístroj ani testovací proužky tam, kde by mohly být vystaveny velké vlhkosti, např. koupelny nebo kuchyně.
- Vždy po vyjmutí testovacího proužku z nádoby tuto ihned uzavřete a ujistěte se, že víčko dobře těsní.
- Přístroj nerozebírejte. Ztratili byste tak záruku.
- Nepoužívejte tento přístroj v suchém prostředí, zejména tam kde jsou syntetické materiály. Syntetické oděvy, koberce apod. mohou v suchém prostředí tvořit výboje statické elektřiny která může přístroj poškodit.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti mobilních nebo bezdrátových telefonů, vysílaček, ovladačů garážových vrat, radiových vysílačů nebo jiných elektrických nebo elektronických zařízení, která jsou zdrojem elektromagnetického záření. To může ovlivňovat správnou funkci přístroje.
- Přístroj likvidujte podle platných pravidel likvidace elektronických zařízení.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Tato kapitola vysvětlí podstatné chybové zprávy, které se mohou objevit na displeji přístroje Wellion GALILEO GLU/KET (plus) při jeho používání a používání testovacích proužků Wellion GALILEO.

Zpráva	Co to znamená	Co byste měli udělat
E 1	Použitý nebo kontaminovaný testovací proužek	Testovací proužek vyjměte a opakujte měření s novým testovacím proužkem. Než jej přiložíte ke kapce krve, počkejte, až se rozbliká symbol kapky krve.
E 2	Pro správné měření není dostatek krve	Testovací proužek vyjměte a opakujte měření s novým testovacím proužkem. Viz kapitola „Měření vaší hladiny cukru v krvi“ nebo „Měření vaší hladiny ketolátek v krvi“.
E 3	Testovací proužek byl vyjmut z přístroje předčasně	Opakujte měření s novým testovacím proužkem. Viz kapitola „Měření vaší hladiny cukru v krvi“ nebo „Měření vaší hladiny ketolátek v krvi“.

E 4	Přístroj se nachází v nevyhovujících podmínkách	Dejte přístroj do prostředí s teplotou od 5°C do 45°C chcete-li měřit glykémie nebo s teplotou od 10°C do 40°C chcete-li měřit ketolátky a nechte jej 10 až 15 minut v klidu, aby se teplota ustálila. Viz také kapitola „Skladování a další opatření“.
E 5	Závada přístroje	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte baterie a zapněte přístroj. • Vyměňte z přístroje testovací proužek a vložte nový. • Jestliže problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis.
HI (se symbolem Glu)	Výsledek měření glykémie je vyšší než 33,3 mmol/l	Umyjte a osušte si ruce a opakujte měření s novým testovacím proužkem. Je-li výsledek opět „HI“, ihned kontaktujte svého lékaře.
LO (se symbolem Glu)	Výsledek měření glykémie je nižší než 1,1 mmol/l	To je normální hladina ketonů v krvi. Není nutná žádná další akce.

HI (se symbolem Ket)	Výsledek měření ketolátek je vyšší než 8,0 mmol/l	Umyjte a osušte si ruce a opakujte měření s novým testovacím proužkem. Je-li výsledek opět „HI“, ihned kontaktujte svého lékaře.
LO (se symbolem Ket)	Výsledek měření ketolátek je nižší než 0,1 mmol/l	Toto je normální hladina ketonů v krvi. Žádné další kroky nejsou nutné.
	Vybité baterie	Vyměňte baterie podle návodu.
End	V paměti přístroje není žádný uložený výsledek	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zdali je v přístroji nastaveno datum a čas, viz kapitola „Nastavení vašeho nového systému“. • Začněte měřit vaše glykémie nebo ketolátky, viz kapitoly „Měření vaší hladiny cukru v krvi“ nebo „Měření vaší hladiny ketolátek v krvi“.
	Teplota mimo povolený rozsah	Dejte přístroj do prostředí s teplotou od 5°C do 45°C chcete-li měřit glykémie nebo s teplotou od 10°C do 40°C chcete-li měřit ketolátky a nechte jej 10 až 15 minut v klidu, aby se teplota ustálila.

SYMBOLY



(EXP) Datum expirace (spotřebujte do posledního dne v měsíci)



(LOT) Číslo šarže



Teplotní omezení



Podívejte se do Návodu k obsluze



Zdravotnický přístroj pro diagnostiku In Vitro (mimo tělo)



Upozornění, podívejte se do doprovodné dokumentace



Katalogové číslo



Uchovávejte mimo sluneční/přímé záření



Nepoužívejte opakovaně



Nepoužívejte je-li balení poškozené



Výrobce



Diagnostika In Vitro, zdravotnický přístroj pro sebetestování.

Software Version RDM0079-005-01 Rev 1.01

PARAMETRY

Měřené parametry:	Glykémie a ketolátky
Uvolňovací tlačítko:	Pouze u verze Plus
Prosvětlený vstupní port pro testovací proužek	Ano
Metoda měření:	Biosenzorická
Testovací proužky:	Wellion GALILEO pro měření glykémie Wellion GALILEO pro měření ketolátek
Rozsah měření:	1,1 – 33,3 mmol/l pro glykémie, 0,1 – 8,0 mmol/l pro ketolátky
Doba měření:	5 vteřin glukóza, 8 vteřin ketolátky
Kalibrace:	Plazma
Velikost vzorku krve:	≥ 0,5 µl pro měření glykémie a ≥ 0,8 µl pro měření ketolátek
Rozsah hematokritu:	20–70 % pro glykémie, 20–60 % pro ketolátky
Značky:	před/po jídle, tělesné cvičení, medikace/inzulín
Varování:	hypoglykemický a hyperglykemický výsledek, nedostatečné množství krve
Displej:	VA displej s podsvícením
Paměť (s datem a časem):	500 výsledků měření glykémie, 100 výsledků měření ketolátek

Průměrování výsledků:	1, 7, 14, 30, 60 a 90 denní průměry měření glykémie
Rozměry:	60 d x 90 š x 20 h (mm)
Váha:	67 g (včetně baterií)
Baterie:	2x CR 2032 3V lithiové knoflíkové baterie
Životnost baterií:	1000 měření průběžného používání nebo 1 rok
Automatické vypnutí:	po 2 minutách nečinnosti
Provozní teplota:	od 5°C do 45°C pro měření glykémie, od 10°C do 40°C pro měření ketolátek
Relativní vlhkost:	20–90 % pro měření glykémie, <85 % pro měření ketolátek
Alarmy:	3 pro měření glykémie, 3 pro měření ketolátek
Skladovací a přepravní podmínky:	Přístroj od –20°C do +50°C, Glukózové testovací proužky od 4°C do 30°C, Ketonové testovací proužky od 4°C do 30°C

Další informace najdete v příbalovém letáku u glukózových testovacích proužků a v příbalovém letáku u ketonových testovacích proužků.

Elektromagnetická kompatibilita: Toto zařízení splňuje požadavky EMC normy EN 61326-1/EN 61326-2-6. Nařízení/klasifikace EU: 98/79 EX Příloha II, List B, Sebetestování

ZÁRUKA

Výrobce poskytuje na přístroj Wellion GALILEO GLU/KET (plus) pro měření glykémie a ketolátek v krvi záruku na nezávadnost materiálu a zpracování po dobu dvou let ode dne pořízení. V případě, že přístroj nebyl používán ke svému účelu, byl špatně udržován nebo byl otevřen, se záruka stává neplatnou.

Záruka je omezena na opravu vadných dílů nebo – v souladu s výrobcem – na výměnu přístroje.

Právo na odstoupení od kupní smlouvy nastává pouze v případě, že je vadný i vyměněný přístroj. Jiné, než výše uvedené nároky, nemohou být brány v potaz.

Záruka výrobce MED TRUST je omezena na opravu nebo výměnu zařízení a v žádném případě nemůže být výrobce zodpovědný za jakékoliv vedlejší nebo následné škody či ztráty.

Záruka je neplatná v případě poškození nesprávným používáním, neautorizovanou opravou nebo úpravou zařízení.

Spotřební materiál je z této záruky výslovně vyloučen.

Záruka nemůže být prodloužena.

wellion®

GALILEO GLU/KET



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at

Eleкта ,s.r.o.
Eleкта -a MedTrust company
V Braňce 262
252 17 Tachlovice
www.eleкта.cz

CE 0197



Zdravotní měření pro
diagnostiku In Vitro

W10-32KZMM RevB 11 -2020

© MED TRUST, Wellion and GALILEO are registered trademarks.